

УДК 81'243
ББК 81: 88.261.4

ГСНТИ 14.35.09

Код ВАК 13.00.02

Серова Тамара Сергеевна,

доктор педагогических наук, профессор кафедры иностранных языков, лингвистики, и перевода, гуманитарный факультет, Пермский национальный исследовательский политехнический университет; 614990, г. Пермь, пр-т Комсомольский, 29; e-mail: serowa@pstu.ru.

Пипченко Елена Леонидовна,

старший преподаватель кафедры иностранных языков, лингвистики, и перевода, гуманитарный факультет, Пермский национальный исследовательский политехнический университет; 614990, г. Пермь, пр-т Комсомольский, 29; e-mail: elenapipchenko@yandex.ru.

МОДЕЛИРОВАНИЕ ПРОЦЕССА РЕЧЕВОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ГИБКОГО ИНОЯЗЫЧНОГО ЧТЕНИЯ ВО ВЗАИМОСВЯЗИ С ПИСЬМОМ И ГОВОРЕНИЕМ В ИНТЕРАКТИВНЫХ ТЕХНОЛОГИЯХ ОБУЧЕНИЯ

КЛЮЧЕВЫЕ СЛОВА: гибкое иноязычное чтение, общая сложная модель, простые частные модели, интерактивные технологии, информация, проблемные задачи, проблемно-исследовательский проект, цель-задача, цель-результат.

АННОТАЦИЯ. В статье описываются сложная общая и простые частные модели формирования умений гибкого иноязычного профессионально-ориентированного чтения, выделенные на основе общих и специфических характеристик гибкого чтения; рассматривается применение моделей гибкого чтения с пошаговым алгоритмом их реализации в качестве предметно-содержательной и структурной организации решения проблемных задач проблемно-исследовательского проекта, проникновение в смысловое содержание текстов и их фрагментов в процессе речемыслительной активности студентов в рамках каждого шага алгоритма гибкого чтения.

В статье показывается, каким образом осуществляется обучение студентов технического вуза «Нефтегазового направления» в условиях выполнения проблемно-исследовательского проекта, раскрываются процессы работы по алгоритму моделей, многократного выполнения речевых действий чтения, репродуктивного и продуктивного письма, говорения, аудирования, обеспечения интеграции всех видов иноязычной речевой деятельности и эффективного продвижения от цели-задачи к цели-результату проекта; уделяется внимание формированию умений гибкого иноязычного профессионально-ориентированного чтения во взаимосвязи с письмом и говорением, позволяющими создать полную и глубокую информационную основу для участия во всех интерактивных формах обучения и в исследовательской работе.

Serova Tamara Sergeevna,

Doctor of Pedagogy, Professor of Department of Foreign Languages, Linguistics and Translation, Perm National Research Polytechnic University, Perm, Russia.

Pipchenko Elena Leonidovna,

Senior Lecture of Department of Foreign Languages, Linguistics and Translation, Perm National Research Polytechnic University, Perm, Russia.

MODELING THE PROCESS OF FLEXIBLE FOREIGN LANGUAGE READING IN INTERRELATION WITH WRITING AND SPEAKING IN INTERACTIVE TEACHING TECHNOLOGIES

KEYWORDS: flexible foreign language reading, complex general pattern, simple particular patterns, interactive technologies, information, problem-solving tasks, research projects, goal-task, goal-outcome.

ABSTRACT. The article describes the process of formation flexible foreign language reading skills in interrelation with writing and speaking. This process is organized by means of patterns: a complex general pattern and simple particular patterns. The patterns are revealed on the core of general and particular characteristics of flexible foreign language reading. The authors consider how students of the Oil and Mining faculty are taught to use the patterns of reading while working on academic research projects. Step by step students move along the patterns' algorithm which aims at their multiple speech practice in reading, imitating / creative writing, speaking and listening. All types of foreign speech activity are integrated in this process and it leads to the efficient result of the research projects: goal-tasks are solved, goal-outcomes are reached.

The article is devoted to the formation of flexible foreign language reading skills in interrelation with writing, speaking and listening by means of the patterns. The skills help students understand the notional content of professionally oriented texts and fragments of the texts, perceive meaningful information and form a thorough information base which is necessary for research work and participation in interactive learning process.

Успешное решение проблемных задач и вопросов в образовательной и научно-исследовательской рабо-

те студентов в университете без сформированных умений и способности осуществлять поиск, нахождение, изучение, ана-

лиз, оценку, систематизацию и использование информации становится невозможным, что, в свою очередь, связано с активной и постоянной читательской деятельностью, позволяющей создать полную и глубокую информационную основу для участия во всех интерактивных формах обучения и в исследовательской работе [3].

Проведенный анализ теории и практики обучения гибкому иноязычному профессионально-ориентированному чтению (ГИПОЧ) позволил выявить, что исследователи этого сложного и важного вида речевой деятельности (Т. С. Серова, Л. М. Ермолаева, А. С. Балахонов, С. Г. Улитина, Л. П. Раскопина, С. К. Фоломкина, О. А. Кузнецов, Л. Н. Хромов, В. А. Бородин, С. М. Бородин и др.) разработали и сформулировали понятие и существенные характеристики, описали функции, обусловленные характером информации получаемой в процессе ГИПОЧ, изучили и создали модели, выявили и раскрыли пути реализации интеллектуальной мыслительной активности студентов и проблемной обусловленности коммуникативно-познавательных задач.

Но вместе с тем остался целый ряд актуальных неисследованных вопросов теоретического плана и методики обучения гибкому чтению на основе использования интерактивных форм и методов обучения, к которым, прежде всего, относится метод исследовательских проектов. К таким нерешенным проблемным вопросам относятся вопросы о том, какие и в связи с чем могут быть выявлены специфические характеристики ГИПОЧ, почему и для решения каких задач обучения этому чтению должны быть выявлены и четко ранжированы такие единицы мышления, как понятия, суждения, умозаключения, мыслительные операции и их соотнесение с видами ГИПОЧ, единицами языка и речи, как с учетом этого должна быть дополнена дефиниция этого вида чтения и разработаны общая сложная и частные простые модели ГИПОЧ в тесной связи с письмом, говорением и аудированием.

Исследуя гибкое иноязычное чтение, Л. П. Раскопина [7] выявила и обозначила в дефиниции такие специфические характеристики, как динамическое взаимодействие видов чтения, их плавная смена и сочетаемость, направленность на потребительски значимую информацию, обусловленность индивидуальными и коллективными целями-задачами и целями-результатами [13], ситуацией решения коммуникативно-познавательной задачи и значительный объем текстовых материалов, представленных в виде макротекста и его фрагментов [4] и гипертекста [12].

Выбор в качестве средства обучения гибкому иноязычному чтению интерактивных технологий и форм его организации, к

которым, прежде всего, относятся ролевые игры, проекты, как, например, подготовка и проведение дискуссии, форума, конференции, экскурсии, телемостов, связан с тем, что все эти формы интерактивности ситуативно обусловлены и подчинены решению общей проблемы и частных проблемных вопросов, связанных с поиском, нахождением, извлечением, исследованием, переработкой и использованием информации для создания индивидуального, отличающегося от других продукта как цель-результат ГИПОЧ [6].

В связи с этим необходимо выявить и раскрыть дополнительные специфические характеристики ГИПОЧ.

Первой такой характеристикой является **обусловленность** гибкого иноязычного чтения **содержанием, структурой и видом индивидуального продукта как цели-результата и включения его в коллективный продукт**. Индивидуальный продукт как достигнутая цель-результат в процессе решения информационной задачи ГИПОЧ обуславливает тип его частной модели, такие ее компоненты, как количество и последовательность видов чтения, предметное содержание и количество фрагментов. К наиболее значимым индивидуальным целям-результатам ГИПОЧ в интерактивных формах организации обучения мы отнесли вторичные тексты аннотации, тезисов, реферата, реферативного изложения, перевода, тексты как продукт творческого письма, а именно: статья, доклад, выступление на семинаре, в дискуссии, на форуме, тексты аналитического обзора. К более сложным продуктам были отнесены такие, как информационно-ресурсный сайт, рекламный проспект, фотоальбом, двуязычный минилексикон или глоссарий по исследуемому проблемному вопросу. Этот перечень может быть продолжен в зависимости от решаемой общей проблемы, характера избираемой интерактивной формы организации обучения ГИПОЧ.

Не менее важной характеристикой гибкого чтения, которая тоже будет влиять на его структуру и тип частной модели, является особенность **взаимодействия каждого отдельного вида чтения** с тремя видами письма: **письма-фиксации, репродуктивного письма и продуктивного творческого письма**, выполняемых в первом и втором его видах одновременно со всеми подвидами чтения, а продуктивного, творческого письма после чтения. Взаимодействие гибкого чтения, его видов в референтном и информативном чтении с аудированием и говорением характеризуется тем, что они всегда выполняются после чтения или предваряют его, говорение может быть репродуктивным и продуктивным творческим.

В связи с этой характеристикой следует сказать, что гибкое иноязычное чтение «как вербальное общение, опосредованное текстом, происходит в условиях существенной пространственной и временной разделенности автора и читателя» [10, с. 9], поэтому оно может быть непрерывным или прерывным во времени и пространстве при осуществлении его как динамического процесса.

Следует подчеркнуть такую специфическую особенность гибкого иноязычного чтения, как **смену форм и операций речемыслительной активности** в каждом шаге ГИПОЧ, объектом которого становятся многочисленные тексты и их фрагменты с выраженной в них информацией по исследуемому проблемному вопросу у каждого студента. А в связи с этим актуализируется такая важная характеристика ГИПОЧ, особенно в условиях исследовательского проекта, как **обусловленность предметного содержания текстов содержанием проблемного вопроса**, поэтому необходимо не только достаточно большое количество текстов, но и достаточное по качеству и количеству их смысловое содержание, информация как исследуемое искомое, неизвестное, адекватное проблемному вопросу.

Нам представляется важным отметить, что гибкое иноязычное чтение при обучении ему в техническом университете посредством исследовательских проектов должно быть билингвальным, осуществляться **всегда в условиях речевого общения в письменной и устной форме как взаимодействия** субъектов с целью обмена информацией, выраженной в созданных речевых продуктах, сопровождаемого эмотивно-эмпатийным поведением субъектов в условиях интеракции.

Учитывая названные дополнительные специфические характеристики гибкого чтения, можно конкретизировать и дополнить данную Л. П. Раскопиной дефиницию [7]. В нашем исследовании ГИПОЧ рассматривается как **сложная билингвальная проблемно обусловленная продуктивно-рецептивная речевая деятельность** на основе речемыслительной активности, в условиях речевого общения, **направленная** на значительный объем текстовых материалов (с проблемно обусловленным предметным содержанием) и **представляющая** собой динамическое взаимодействие последовательно сменяющихся друг друга видов чтения в различных сочетаниях, тесно связанных и протекающих одновременно или последовательно с письмом-фиксацией, репродуктивным или продуктивным письмом, а также с аудированием, репродуктивным и продуктивным говорением, типологиче-

ски **обусловленных** индивидуальным и коллективным продуктом как целью-результатом.

Учитывая выделенные дополнительные специфические характеристики ГИПОЧ и разработанные ранее исследователями общие и специфические характеристики (Т. С. Серова, А. С. Балахонов, Т. А. Ковалева, Л. П. Раскопина, Т. В. Мощанская и др.) гибкого профессионально-ориентированного чтения, можно исследовать и разрабатывать модели ГИПОЧ в условиях интерактивных технологий обучения в рамках наиболее сложной формы организации, исследовательском проекте, основываясь на предложенную дефиницию.

Изучение объектов на основе их моделей составляет суть метода моделирования, в процессе которого в простом и доступном виде воспроизводятся структура, свойства и отношения между элементами объектов (Т. В. Булыгина, А. В. Гладкий и др.). Благодаря моделированию можно получить информацию об объекте, так как оно как исследовательский цикл поэтапно раскрывает содержание анализируемого объекта (В. А. Штоф, И. П. Быстров и др.).

Т. С. Серова, исследуя вопросы моделирования в области дидактики, лингвистики речевой деятельности, отмечает, что «модели обучения в целом какому-либо предмету, виду речевой деятельности могут быть представлены как дидактическая технология, система методов, приемов, организационной формы обучения и других компонентов средств обучения» [8, с. 7].

Объектами моделирования в лингвистике и лингводидактике может быть предметно-тематическое или смысловое содержание отдельных текстов, корпуса текстов, дискурса, тот или иной вид речевой деятельности, а именно чтение, аудирование, диалогическое или монологическое говорение, письмо; моделированию подвергаются также процесс обучения, речевое общение, ситуации коммуникативного взаимодействия [8].

Кроме того, моделирование как процесс предусматривает активные мыслительные операции анализа, сравнения, абстрагирования, обобщения и идеализации, с тем чтобы создать модель как своего рода абстрактный идеализированный объект и отразить в нем все существенные свойства оригинала, в связи с чем она обладает объяснительной силой.

Принимая во внимание общие и специфические характеристики гибкого иноязычного профессионально-ориентированного чтения, выделенные для процесса моделирования ГИПОЧ [11], дополнительные и обозначенные в дефиниции в данном исследовании, следует выделить все объекты мо-

делирования и компоненты, связывающие их отношения и средства выражения в общей и частных моделях.

На основе анализа возможных интерактивных форм организации обучения иностранным языкам в техническом университете в ситуациях речевого общения и осуществления в различных сочетаниях нескольких видов гибкого иноязычного профессионально-ориентированного чтения, обусловленных предметным содержанием: «Великие ученые и деятели прошлого и современности в нефтегазовой области», «Прошлое, настоящее и будущее Пермской нефти», была разработана и представлена общая сложная модель ГИПОЧ в условиях интерактивной формы организации обучения ему во взаимосвязи с письмом, говорением и аудированием (Рисунок 1) как структура шести системно связанных уровней и компонентов в них.

Первый уровень этой модели включает десять компонентов с их связями («→» смена

видов чтения, переход к другому; «↔» «↕» предметная связь, интеграция, взаимодействие; «↻» цикличность, повторяемость переходов; «↓» выход в результат – продукт (индивидуальный и коллективный); представлены все шесть подвидов референтного (ОРЧ – ориентировочно-референтное, ПоРЧ – поисково-референтное, ОбРЧ – обобщающе-референтное) и информативного (ОцИЧ – оценочно-информативное, ПриЧ – присваивающе-информативное, СоИЧ – создающе-информативное) чтения и их объекты как текстовые материалы макро- и гипертексты (МаТ – макротекст, ГиТ – гипертекст), тексты (Т_{тез} – текст тезисов, Т_{през} – текст презентации, Т_{аннот} – текст аннотации, Т_{докл} – текст доклада), комплексы фрагментов (ФМаТ – фрагменты макротекста, ФГиТ – фрагменты гипертекста), которые предметно связаны, проблемно обусловлены, представляют информационную основу для всех обучаемых и являются основными источниками информации (Рис. 1).

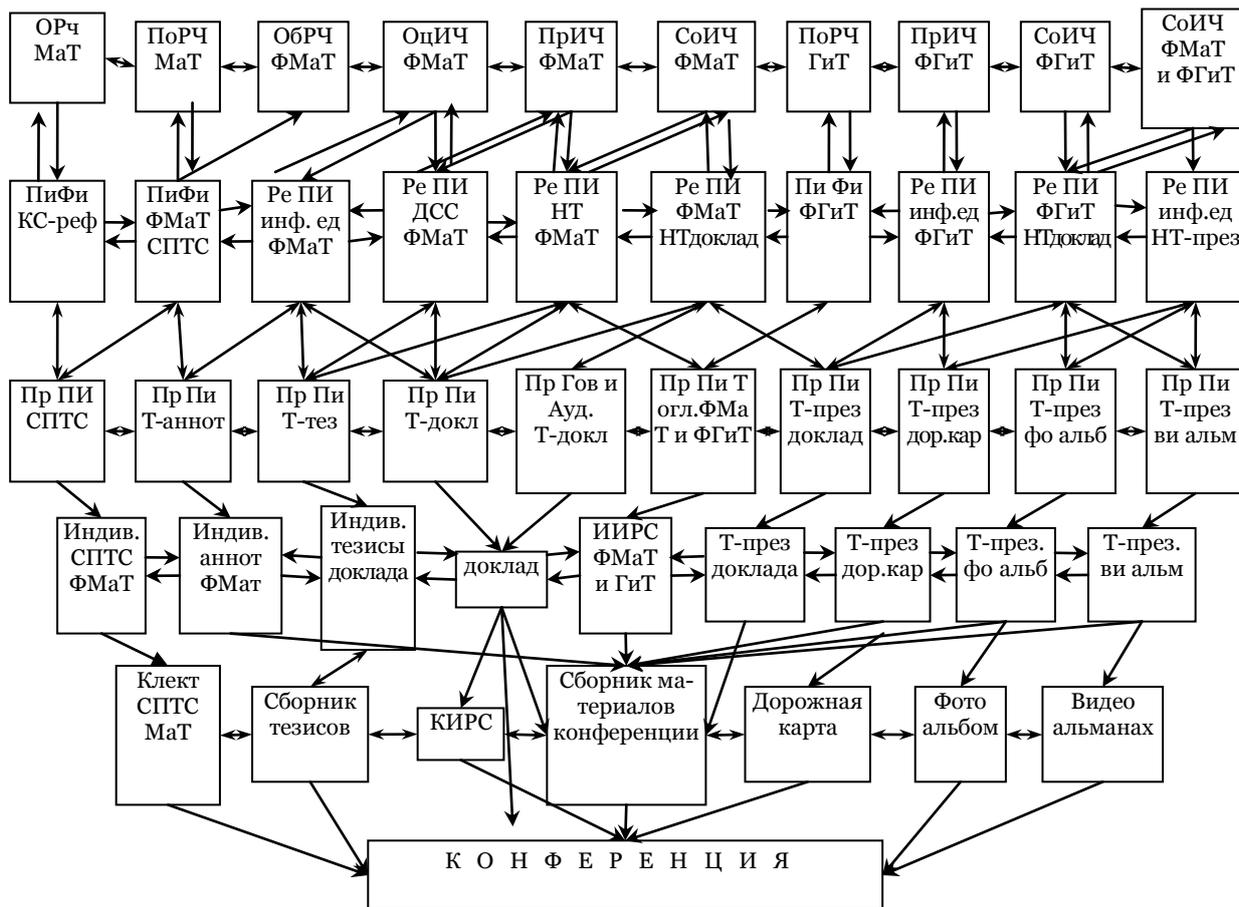


Рис. 1. Общая модель ГИПОЧ в условиях интерактивной формы организации обучения во взаимосвязи с письмом, говорением и аудированием

На втором уровне модели в десяти компонентах имеют место виды письма-фиксации (ПиФи), репродуктивного письма (РеПи), осуществляемых в процессе гибкого

иноязычного чтения с целью осмысления, выявления, понимания предметно-тематического содержания путем фиксации ключевых слов-референтов (КС-реф), их

организации в структуру в референтном чтении (РЧ), а также выявления и понимания смыслового содержания посредством репродуктивной записи (РеПи) его в виде ряда информационных единиц (Инф.ед), денотатных словосочетаний (ДСС), либо простых кратких предложений как результата нормализации фрагментов текстов (НТ – нормализованный текст). Очень важно, что этот уровень модели связан функционально с первым на том основании, что на нем ставится задача работать с информацией макро- и гипертекста, его текстами в поле тематического и смыслового содержания, осуществляя переходы от одного компонента к другому по горизонтали и совершая циклично, повторяя переходы по вертикали от различных видов гибкого чтения к исследованию, извлечению тематического содержания посредством письма-фиксации ключевых слов-референтов. В процессе ориентировочно-референтного и поисково-референтного чтения ключевые слова не только фиксируются, но и становятся объектом анализа, сравнения, дифференциации и выявления парадигматических родо-видовых, синонимических связей, отношений части-целого и других, что позволяет создать предметно-тематическую основу и зафиксировать их как структуру предметно-тематического содержания (СПТС) всего отобранного комплекса фрагментов макротекста.

Письмо-фиксация ключевых слов в их отношениях на втором уровне становится возможной при обобщающе-референтном чтении фрагментов макротекста (ФМаТ), связанных между собой тематическим содержанием, общими повторяющимися многократно ключевыми словами-референтами, выражающими ключевые понятия, которые дают возможность соотносить тексты на понятийном уровне между собой и отнести их по содержанию к одной и той же реальной предметной действительности, например, в нашем исследовании к нефтегазовой сфере экономики.

Репродуктивное письмо (РеПи) становится на втором уровне модели основным видом и связано с осмыслением и выявлением информации, фактов, данных из каждого фрагмента макротекста (ФМаТ) по проблемному вопросу в процессе оценочно-информативного (ОиИЧ), присваивающе-информативного (ПриИЧ) и создающе-информативного чтения (СоИЧ) только отобранных фрагментов макротекста как цели-задачи информативного чтения.

Репродуктивная запись информационных единиц как тема-рематических единств и денотатных словосочетаний в процессе оценочно- и присваивающе-информативного

чтения происходит в результате проникновения в смысловое содержание, выявления мыслей в целом связанном фрагменте текста не из одного, а из двух и более предложений [2]. Например, информативное чтение последовательно всего фрагмента текста: «*On the basis of his preliminary work in the Kama River Valley and with the Geologic Committee's permission, Preobrazhensky began planning and preparing an expedition. Even in those difficult times, sufficient funds were found to organize a geologic expedition to prospect for potassium in the Solikamsk region. The professor decided to conduct exploratory drilling near the former salt mines and began prospecting in spring 1925*» [1, с. 126], в котором выявляются, анализируются и оцениваются по теме «Прошлое, настоящее и будущее Пермской нефти» все ремы, предикаты, то есть то, что сказано об этом; осмысливаются как информационные единицы и репродуктивно записываются в виде единств тема+рема в последовательности, представленной в тексте. Например: 1) Prof. Preobrazhensky – a geologic expedition, 2) the geologic expedition – preliminary work, 3) preliminary work – the Kama River Valley, 4) the geologic expedition – a Geologic Committee, 5) the Geologic Committee – the Geologic Committee's permission, 6) the Geologic Committee's permission – preparing the expedition, etc.

Таким же образом выявляются денотатные словосочетания (ДСС), которые отражают смысловое содержание данного фрагмента текста как смысловые вехи, позволяющие соотнести данный текст с конкретной объективной предметной действительностью на уровне речевых единиц в отличие от референтов, например, когда идет речь не вообще о калийных солях «potassium salts», а о калийных солях Соликамска и Усоля «potassium salts of Solikamsk and Usolye».

Создающе-информативное чтение фрагментов макротекста и записанных репродуктивно информационных единиц и денотатных словосочетаний связано на втором уровне с составлением простых кратких предложений, иначе говоря, с нормализацией сложных фрагментов письменных текстов [5], их репродуктивной записью, что приводит к осмыслению и точному, полному пониманию предметно-смыслового содержания любого фрагмента макротекста на бумажных или электронных носителях.

Письмо-фиксация и репродуктивное письмо, связанные с референтным и информативным чтением не только макротекста и его фрагментов, но и гипертекста, медийных текстовых материалов, могут быть направлены на выбор новых фрагментов, их

информационных единиц, составлению дополнительных простых предложений как информационной основы для последующего написания основного доклада, презентации содержания доклада.

Третий уровень общей модели гибкого профессионально-ориентированного чтения, моделирующий процесс продуктивного письма (ПрПи), основываясь на шагах второго уровня и полученную в его рамках информацию как необходимое содержание по конкретному проблемному вопросу, результируется в индивидуальном продукте (Индив.прод.) как достигнутой цели на четвертом уровне.

На пятом уровне модели представлены все виды коллективных целей-результатов (КИРС – коллективный информационно-ресурсный сайт, Фо альб. – фотоальбом, Дор.кар – дорожная карта и др.) в которые включаются индивидуальные продукты как достигнутые каждым субъектом цели-результаты.

Продуктивное письмо (ПрПи), подготовка и оформление готового индивидуального продукта, а именно: структуры пред-

метно-тематического содержания (СПТС), комплекса фрагментов макро- и гипертекста, аннотации, тезисов доклада, доклада на конференцию, индивидуального информационно-ресурсного сайта (ИИРС), презентации содержания доклада, презентации «Дорожной карты» и других, является определяющим фактором разработки и создания на основе общей модели частных простых моделей гибкого иноязычного профессионально-ориентированного чтения.

Всего было разработано и создано восемь простых частных моделей ГИПОЧ, каждая из которых может быть реализована как самостоятельная при осуществлении гибкого чтения по любому проблемному вопросу, теме целого комплекса текстов на бумажных и электронных носителях. К таким моделям относятся, например, модели, где осуществляются только виды референтного чтения в первой частной модели (Рис. 2), либо только виды информативного чтения в третьей частной модели (Рис. 3), либо виды референтного и информативного чтения в пятой частной модели (Рис. 4).

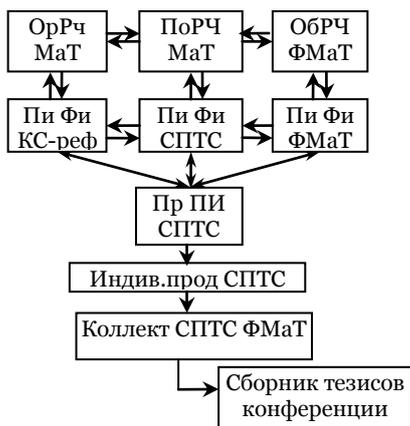


Рис. 2.
I частная модель

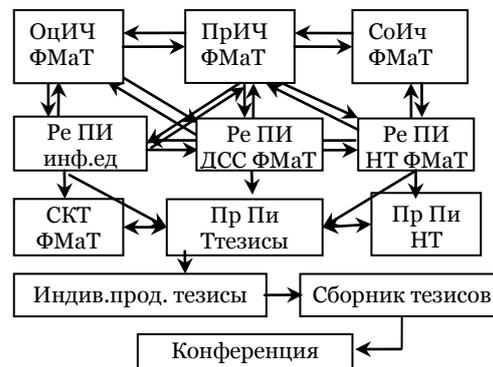


Рис. 3
III частная модель

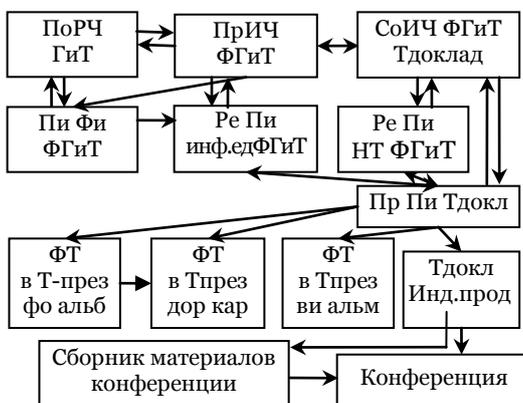


Рис. 4
V частная модель

Количество частных моделей может быть большим или меньшим в зависимости от сложности формы организации интерактивного обучения ГИПОЧ, но главным определяющим фактором сложности общей и количества частных моделей являются типы и количество индивидуальных и коллективных продуктов субъектов как реализованных и достигнутых целей-результатов в совместной читательской коммуникативно-речевой, исследовательской, проектной деятельности.

Каждая из восьми частных моделей гибкого иноязычного чтения в условиях интерактивных технологий отображает существенные свойства этого сложного вида речевой деятельности. Моделирование выступает как средство углубления познания скрытых механизмов речевой деятельности гибкого чтения.

Все разработанные модели, как общая, так и частные, обладают объяснительной силой, так как представляют в явном виде вербальными и невербальными знаковыми средствами существенные исходные характеристики, параметры гибкого чтения и его видов в тесной связи с письмом и говорением, отношения между ними, специфику их осуществления.

Каждая из разработанных частных простых моделей ГИПОЧ реализуется как основа самостоятельного решения цели-задачи гибкого иноязычного чтения во взаимосвязи с письмом и говорением, с достижением его цели-результата как продукта каждым обучающимся, но обязательно в ситуации речевого общения как взаимодействия с другими субъектами с целью обмена полученными

продуктами, как например, в первой частной модели студент осуществляет последовательно три вида референтного чтения макротекста по ключевым словам-референтам, отражающим предметно-тематическое содержание решаемого им проблемного вопроса, предложенным ему в виде последовательной цепочки, перечня этих слов-референтов или в виде референциальной матрицы как горизонтально-линейной группы референтов [9]. Прежде всего, студент ориентируется по ключевым словам в каждом тексте, фиксирует их как выделенные и дополняет их новыми по развитию тематического содержания, затем читает снова тексты, чтобы предварительно выяснить и зафиксировать ключевые слова по их парадигматическим связям между собой адекватно тематическому развитию в каждом отдельном фрагменте макротекста. Завершает референтное чтение, обобщая на основе анализа и сравнения ключевых слов-референтов всех фрагментов, фиксирует их и структурирует предметно-тематическое содержание отобранного по своему проблемному вопросу комплекса фрагментов макротекста. После доработки, дополнения новыми словами-референтами составляет и оформляет структуру предметно-тематического содержания как индивидуальный продукт и достигнутую цель-результат деятельности ГИПОЧ по первой модели. В качестве примера можно привести СПТС по первому проблемному вопросу о том, в связи с чем, где, когда и каким образом в процессе разведки природных ресурсов была найдена первая Пермская нефть.

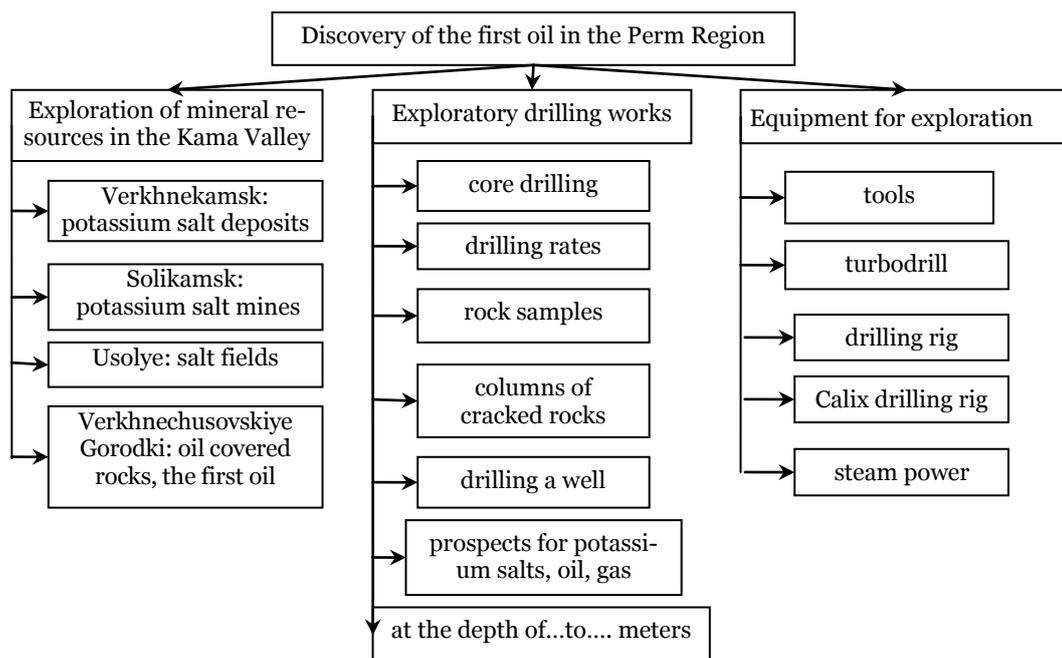


Рис. 5. СПТС фрагментов макротекста по первому проблемному вопросу.

Модели как алгоритм осуществления сложной речевой деятельности становятся важным дидактическим средством, ориентировочной и информационной основой самостоятельного участия в исследовательском проекте всех речевых действий гибкого чтения, письма и говорения.

Модель является помимо этого основой содержания и структуры коммуниктивно-познавательной проблемной задачи субъекта в проблемно-исследовательском проекте, что позволяет ее квалифицировать как обучающую модель.

При объединении двух или более частных моделей создается сложная модель ГИПОЧ, которая предусматривает все виды референтного и информативного чтения, например, первой и третьей частных моделей, и создание более сложного продукта как цели-результата, текста тезисов доклада на конференцию по своему вопросу.

Простые и сложные частные модели представляют собой блоки общей сложной модели, которые реализуются каждым обучающимся в условиях той или иной интерактивной формы организации обучения ГИПОЧ как коллективного взаимодействия субъектов в речевом общении, например ро-

левая игра: дискуссия, конференция, диспут, экскурсия и другие, тот или иной тип проекта, реализуемого всеми субъектами.

Таким образом, общая дидактическая модель ГИПОЧ и частные ее модели могут быть обозначены и определены как основа для многократной актуализации обучающимися стратегии ГИПОЧ, для формулирования инструкции к проблемным коммуниктивно-познавательным задачам, что позволяет управлять качеством самостоятельной работы каждого субъекта в его взаимодействии с другими в рамках проекта.

Как можно видеть из описания актуализации всех моделей гибкого иноязычного профессионально-ориентированного чтения во взаимосвязи с письмом, говорением и аудированием, когда объектом являются тексты как речь и коммуникативные единицы с их информацией и функциями быть источниками, информационной основой читательской деятельности, такое чтение основывается на самом высоком уровне интеллектуальной мыслительной активности, на что обращалось особое внимание всех исследователей чтения вообще и гибкого профессионально-ориентированного чтения в частности.

ЛИТЕРАТУРА

1. Alekperov V. Yu. Oil of Russia: Past, Present & Future, First addition. Inc. Minneapolis, East View Press, an imprint of East View information Services, 2011.
2. Жинкин Н. И. Психоллингвистика. М., 2009. 287 с.
3. Зимняя И. А. Исследовательская деятельность студентов в вузе как объект проектирования в компетентностно-ориентированной ООП ВПО. М. : Исследовательский центр проблем качества подготовки специалистов, 2010.
4. Крылова Е. В. Дидактические основы организации макротекста для обучения иноязычному информативному чтению : автореф. дис. ... канд. техн. наук. М., 1994.
5. Москальская О. И. Грамматика текста. М. : Высшая школа, 1981.
6. Пипченко Е. Л. Предметно и проблемно обусловленные текстовые материалы как объект гибкого иноязычного чтения в исследовательских проектах // Язык и культура. 2014. №4 (28). С. 156–165.
7. Раскопина Л. П. Обучение гибкому профессионально ориентированному иноязычному чтению в процессе подготовки переводчика : дис. ...канд. пед. наук. Пермь, 2005.
8. Серова Т. С. Моделирование содержания и процесса обучения переводчика в профессиональном лингвистическом образовании // Вестник Перм. национального исслед. политехнич. ун-та. Проблемы языкознания и педагогики. Пермь, 2009. № 2(18). С. 3–12.
9. Серова Т. С., Червенко Ю. Ю. Электронные ресурсно-информационные сайты как цель-результат поисково-референтного чтения // Педагогическое образование в России. 2015. № 1. С. 178–185.
10. Серова Т. С. Характеристики и функции профессионально-ориентированного чтения в образовательной и исследовательской деятельности студентов, аспирантов и преподавателей университетов // Вестник Перм. национального исслед. политехнич. ун-та. Проблемы языкознания и педагогики. Пермь, 2013. № 7(49). С. 3–12.
11. Серова Т. С., Раскопина Л. П. Обучение гибкому иноязычному профессионально-ориентированному чтению в условиях деловой межкультурной коммуникации. Пермь : Изд-во Перм. гос. техн. ун-та, 2009.
12. Сюзьжина Н. К. Методика создания и дидактической организации гипертекста при изучении теоретических дисциплин в профессиональной подготовке специалиста-переводчика: дис. ... канд. пед. наук. Пермь, 2006.
13. Шадриков В. Д. Психология деятельности и способности человека : учебное пособие, 2-е изд., перераб. и доп. М. : Издательская корпорация «Логос», 1996.

ЛИТЕРАТУРА

1. Alekperov V. Yu. Oil of Russia: Past, Present & Future, First addition. Inc. Minneapolis, East View Press, an imprint of East View information Services, 2011.
2. Zhinkin N. I. Psikholingvistika. M., 2009. 287 s.
3. Zimnyaya I. A. Issledovatel'skaya deyatel'nost' studentov v vuze kak ob'ekt proektirovaniya v kompetentnostno-orientirovannoy OOP VPO. M. : Issledovatel'skiy tsentr problem kachestva podgotovki spetsialistov, 2010.

4. Krylova E. V. Didakticheskie osnovy organizatsii makroteksta dlya obucheniya inoyazychnomu informativnomu chteniyu : avtoref. dis. ... kand. tekhn. nauk. M., 1994.
5. Moskal'skaya O. I. Grammatika teksta. M. : Vysshaya shkola, 1981.
6. Pipchenko E. L. Predmetno i problemno obuslovlennyye tekstovyye materialy kak ob'-ekt gibkogo inoyazychnogo chteniya v issledovatel'skikh proektakh // Yazyk i kul'tura. 2014. №4 (28). S. 156–165.
7. Raskopina L. P. Obuchenie gibkomu professional'no orientirvannomu inoyazychnomu chteniyu v protsesse podgotovki perevodchika : dis. ...kand. ped. nauk. Perm', 2005.
8. Serova T. S. Modelirovaniye sodержaniya i protsessa obucheniya perevodchika v profesional'nom lingvisticheskom obrazovanii // Vestnik Perm. natsional'nogo issled. politekh-nich. un-ta. Problemy yazykoznaniya i pedagogiki. Perm', 2009. № 2(18). S. 3–12.
9. Serova T. S., Chervenko Yu. Yu. Elektronnyye resursno-informatsionnyye sayty kak tsel'-rezul'tat poiskovo-referentnogo chteniya // Pedagogicheskoye obrazovanie v Rossii. 2015. № 1. S. 178–185.
10. Serova T. S. Kharakteristiki i funktsii professional'no-orientirovannogo chteniya v obrazovatel'noy i issledovatel'skoy deyatel'nosti studentov, aspirantov i prepodavateley universitetov // Vestnik Perm. natsional'nogo issled. politekh-nich. un-ta. Problemy yazyko-znaniya i pedagogiki. Perm', 2013. № 7(49). S. 3–12.
11. Serova T. S., Raskopina L. P. Obuchenie gibkomu inoyazychnomu professional'no-orientirovannomu chteniyu v usloviyakh delovoy mezhkul'turnoy kommunikatsii. Perm' : Izd-vo Perm. gos. tekhn. un-ta, 2009.
12. Syul'zhina N. K. Metodika sozdaniya i didakticheskoy organizatsii giperteksta pri izuchenii teoreticheskikh distsiplin v professional'noy podgotovke spetsialista-perevodchika: dis. ... kand.ped.nauk. Perm', 2006.
13. Shadrikov V. D. Psikhologiya deyatel'nosti i sposobnosti cheloveka : uchebnoe posobie, 2-e izd., pererab. i dop. M. : Izdatel'skaya korporatsiya «Logos», 1996.